

Prepared by
Cargogate Munich Airport GmbH



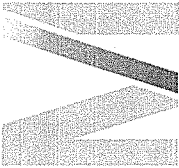
MANIFEST

ICAO ANNEX 9 APPENDIX 3

FLIGHT NO.	: PC 1020	29NOV2024	11:40	PAGE : 1/1
AIRCRAFT REG. NO.	: TCRDE			
POINT OF LADING	: MUC	POINT OF UNLADING:	SAW	
CARRIER	: Pegasus			security checked

AWB	PCS/TTL	NATURE OF GOODS	WGT/KG	ORIG	DEST	CI	SPLs	REMARKS
BULK								
624 51922625	3/3	PERSONAL EFFECT	77,0	MUC	AUH	X	SPX	
624 51959235	3/3	PERSONAL EFFECT	58,0	MUC	DXB	X	SPX	
624 52046934	1/1	Human remains	120,0	MUC	SAW	X	HUM, SPX	
TOTAL BULK	7		255,0					
TOTAL	7		255,0					

ULD/Bulk Load Weight Statement



Airline	Flight No.	Date	Registration	Destination
PC	PC 1020	29-11-2024	TCRDE	SAW

T	ULD	Contour No	Code	Height	Gross Weight	ULD Info Type / Side	cm	cm	for ULD	SHC	ULD Dest	Remarks	LC
---	-----	------------	------	--------	--------------	----------------------	----	----	---------	-----	----------	---------	----

Total ULD Weights: 0,00

Trolley Nbr	Gross Weight	Remarks	SHC	Unloading Point	LC
08049	135,00		SPX	SAW	C
08109	120,00		HUM, SPX	SAW	C

Total BULK Weights: 255,00

SPECIAL LOAD - NOTIFICATION TO CAPTAIN

Station of Loading	Flight Number	Date	Aircraft Registration	Prepared by	Remark
MUC	PC 1020	29NOV2024	TCRDE	Thies	

Page: 1 / 1

DANGEROUS GOODS

Station of Unload	Air Waybill Number	Proper Shipping Name	Class or Div. (Sub Risk)	UN/ID Nr	Erg Code	Nbr. of Pkge	Net Qty or TI per Pkge	RAD Cat.	PG	IMP Code	CAO [X]	ULD/ID-No.	POS

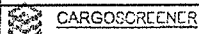
There is no evidence that any damaged or leaking packages containing dangerous goods have been loaded on the aircraft

OTHER SPECIAL LOAD

Station of Unload	Air Waybill Number	Contents and Description	Nbr. of Pkge	Net Qty per Pkge	Supplementary Information	IMP Code	ULD/ID-No.	POS
SAW	624 52046934	Human remains	1	120.0 Kg		HUM	BULK	

Captain's Signature:

	LOADING CERTIFICATION I certify that these articles have been loaded in accordance with all regulations and that there is no evidence of leaking or damaged packages. (to be signed by Loadcontroller) Loading Supervisor's name and signature	ACCEPTANCE CERTIFICATION I hereby certify that the above shipments have been checked and are in conformity with the current regulations. (to be signed by Handling Agent) Building Supervisor's name and signature
--	---	---

Shipper's Name and Address 249 SAEED SALIM MOHAMED A. ALKETBI ARNULFSTR. 51 80636 MÜNCHEN		Shipper's account Number 21197		Not negotiable Air Waybill Issued by /		PEGASUS AIRLINES PEGASUS HAVA TASIMACILIGI A.S BASIN EKSPRES CADDESI NO: 2/A 34303 KUCUKCEKMECE//HALKALI					
Consignee's Name and Address 249 SAEED SALIM MOHAMED A. ALKETBI DUBAI U.A.E		Consignee's account Number 21197		Copies 1, 2 and 3 of this Air Waybill are originals and have the same validity							
Issuing Carrier's Agent Name and City PRO SERVICE GMBH 85356 MUNICH - DE/RA/00255-01				Accounting Information TEL: 00971 508040603							
Agent's IATA Code 23-4 7140 8015		Account No.		Reference:							
Airport of Departure (Addr. of first Carrier) and requested Routing MUNICH				Reference Number 50-60356-11-24		Optional Shipping Inform.					
to	By first Carrier	to	by	to	by	Currency	CHG Code	WT/VAL PP CC	Other PP CC	Decl. Value for Carriage	Decl. Value for Customs
DXB	PC					EUR	P	P	X	NVD	NCV
Airport of Destination DUBAI		Requested Flight / Date PC1020/29		PC740/29		Amount of Insurance NIL		INSURANCE - If carrier offers insurance, and such insurance is requested in accordance with conditions thereof, indicate amount to be in figures in box marked "Amount of Insurance".			
Handling Information ARTIKEL 137 UZK - DA - NO TAX FREE!! DE/RA/00255-01 "NOT SECURED CARGO"											
EC-STATUS: X											
No. of Pieces RCP	Gross Weight	kg lb	Rate Class	Commodity Item No.	Chargeable Weight	Rate Charge	Total	Nature and Quantity of Goods (incl. Dimensions of Volume)			
3	58,0	K	Q		58,0	4,56	264,48	PERSONAL EFFECTS NOT RESTRICTED 1 X 61 X 40 X 29 1 X 60 X 40 X 47 1 X 78 X 50 X 35			
3	58,0						264,48	TOTAL CBM: 0,320			
Prepaid		Weight Charge		Collect		Other Charges		  DE/RA/01291-01 Sign  2 8. Nov. 2024  SPX by ETD PHS EDD			
264,48											
Valuation Charge											
Total other Charges Due Agent											
Total other Charges Due Carrier											
Total prepaid		Total collect									
264,48											
Currency Conversion Rates		CC Charges in Dest. Currency									
For Carrier's Use only at Destination		Charges at Destination		Total Collect Charges							

ORIGINAL 2 (FOR CONSIGNEE)

Shipper's Name and Address SCHAIKHA MUBARAK ALMUHAIRI ISAR APARTMENTS GMBG LANDWEHRSTR. 28 80336 MUENCHEN GERMANY		Shipper's Account Number		Not negotiable Air Waybill Issued by		PEGASUS HAVA TASIMACILIGI A.S. BASIN EKSPRES CADDESI NO: 2/A 34303 KUCUKCEKMECE/HALKALI ISTANBUL	
Consignee's Name and Address SCHAIKHA MUBARAK ALMUHAIRI AL BATIN ABU DHABI UAE		Consignee's Account Number		28. NOV. 2024			
Issuing Carrier's Agent Name and City LEANFLEX ORGANISATION & LOGISTIK GMBH SUEDALLEE, CARGO MODUL A				Accounting Information NOTIFY CNEE AFTER ARRIVAL: SCHAIKHA MUBARAK ALMUHAIRI TEL: +971 50 761 1129			
Agents IATA Code 23-4 7248 8012		Account No.		NO MEASURES PROVIDED FOR TAX REFUND ECD ZKDVO ART. 137A			
Airport of Departure MUNICH				Reference Number		Optional Shipping Information	
to	By first Carrier	to	by	to	by	Currency	CHGS
SAW	PEGASUS AIRLINES	AUH	PC			EUR	P
						P	
Declared Value for Carriage NVD				Declared Value for Customs NCV			
Airport of Destination ABU DHABI		Requested Flight / Date PC1020/29		Amount of Insurance NIL			
Handling Information DE/RA/00144-01 3 (THREE) COLLI MARKED AS ADDRESS, LABELLED REGULATED AGENT - DE/RA/00144-01 - "NOT SECURED CARGO"							
SCI - X -							
No. of Pieces	Gross Weight	kg	Rate Class	Chargeable Weight	Rate	Total	Nature and Quantity of Goods
3	77,0	k	Q	77,0	4,56	351,12	PERSONAL EFFECTS NOT RESTRICTED 3* 80 X 40 X 40 CMS
3	77,0	k				351,12	ECD: ZKDVO ART. 137A
Prepaid		Weight		Charge		Collect	
		351,12					
		Valuation		Charge			
		TAX					
		Total other charges due agent					
		Total other charges due carrier					
		Total prepaid		Total collect			
		351,12					
Currency Conversion Rates		CC Charges in Dest. Currency					
For carrier's use only		Charges at Destination		Total collect charges		10241101091	
Other Charges Shipper certifies that Leanflex Organisation & Logistik GmbH 85356 Muenchen Signature of Shipper or its Agent Heiko Tesche				CARGOSCREENER DE/RA/01291-04 28. Nov. 2024 SPX by : X-RY : PHS : EDD : ETD : VCK : AOM Galne-Liptak 28. Nov. 2024 Gerät			
Leanflex Organisation & Logistik GmbH 28.11.2024 10:01:23 MUENCHEN Executed on Date at Place				Heiko Tesche Signature of Issuing Carrier or its Agent			

Shipper's Name and Address INTERN. DOST BESTATTUNG JULIUS-BIRCK-STRASSE 2 47169 DUISBURG, GERMANY		Shipper's Account Number		Not Negotiable Air Waybill PEGASUS AIRLINES AEROPARK YENISEHIR MAH. OSMANLI BULVARI ISTANBUL, TURKEY									
Consignee's Name and Address ENNUR CENAZE NAKIL HIZMETLERI 00905354276194 SABIHA GÖKÇEN HAVALIMANI, 34000 ISTANBUL TÜRKIYE		Consignee's Account Number		Issued by /									
Issuing Carrier's Agent Name and City TRADELOG IM TAUBENGRUND 27-29, 65451 KELSTERBACH, GERMANY		Agent's IATA Code		Accounting Information									
Airport of Departure (Addr. of First Carrier) and Requested Routing MUNCHEN		Reference Number		Optional Shipping Information									
To	By First Carrier	Routing and Destination	to	by	to	by	Currency	CHGS	WT/VAL	Other	Declared Value for Carriage	Declared Value for Customs	
SAW	PC						EUR		X	X	NVD	NCV	
Airport of Destination SABIHA GÖKÇEN ISTANBUL		Requested Flight/Date PC1020/29		Amount of Insurance XXX		INSURANCE - If carrier offers insurance, and such insurance is requested in accordance with the conditions thereof, indicate amount to be insured in figures in box marked "Amount of Insurance".							
Handling Information ***NOT SECURED CARGO*** PLEASE NOTIFY CONSIGNEE IMMEDIATELY UPON ARRIVAL												SCI X	
SAW													
No. of Pieces RCP	Gross Weight	kg lb	Rate Class	Commodity Item No.	Chargeable Weight	Rate	Charge	Total	Nature and Quantity of Goods (incl. Dimensions or Volume)				
1	120	K M			120	490,00		490.00	HUMAN REMAINS OF CHAKAROV GEORGI				
1	120	K						490.00	NOT RESTRICTED 190X55X45CM/1				
Prepaid		Weight Charge		Collect		Other Charges							
490.00													
Valuation Charge													
Tax													
Total Other Charges Due Agent													
Total Other Charges Due Carrier													
Total Prepaid		Total Collect		Signature of Shipper or his Agent									
490.00				FOR ABOVE NAMED CARRIER: PEGASUS AIRLINES TRADELOG, AS AGENT									
Currency Conversion Rates		CC Charges in Dest. Currency		28-NOV-2024 KELSTERBACH									
Executed on (date)		at (place)		Signature of Issuing Carrier or its Agent									
For Carrier's Use only at Destination		Charges at Destination		Total Collect Charges									

624-52046934

Shipper's Name and Address INTERN. DOST BESTATTUNG JULIUS-BIRCK-STRASSE 2 47169 DUISBURG, GERMANY		Shipper's Account Number		Not Negotiable Air Waybill PEGASUS AIRLINES AEROPARK YENISEHIR MAH. OSMANLI BULVARI ISTANBUL, TURKEY	
Consignee's Name and Address ENNUR CENAZE NAKIL HIZMETLERI 00905354276194 SABIHA GÖKÇEN HAVALIMANI, 34000 ISTANBUL TÜRKIYE		Consignee's Account Number		Issued by /	
Issuing Carrier's Agent Name and City TRADELOG IM TAUBENGRUND 27-29, 65451 KELSTERBACH, GERMANY		Account No.		Copies 1, 2 and 3 of this Air Waybill are originals and have the same validity.	
Airport of Departure (Addr. of First Carrier) and Requested Routing MUNCHEN		Reference Number		Optional Shipping Information	
To SAW	By First Carrier PC	Routing and Destination	to	by	to
Currency EUR	CHGS Code	WT/VOL PPD COLL	Other PPD COLL	Declared Value for Carriage NVD	Declared Value for Customs NCV
Airport of Destination SABIHA GÖKÇEN ISTANBUL		Requested Flight/Date PC1020/29		Amount of Insurance XXX	
Insurance - If carrier offers insurance, and such insurance is requested in accordance with the conditions thereof, indicate amount to be insured in figures in box marked "Amount of Insurance".					
Handling Information ***NOT SECURED CARGO*** PLEASE NOTIFY CONSIGNEE IMMEDIATELY UPON ARRIVAL					
SCI X					
SAW					
No. of Pieces RCP	Gross Weight	kg lb	Rate Class Commodity Item No.	Chargeable Weight	Rate Charge
1	120	K	M	120	490,00
				Total	490.00
				Nature and Quantity of Goods (Incl. Dimensions or Volume)	
				HUMAN REMAINS OF CHAKAROV GEORGI	
				NOT RESTRICTED 190X55X45CM/1	
1	120	K			490.00
Prepaid		Weight Charge		Collect	
490.00					
Valuation Charge					
Tax					
Total Other Charges Due Agent					
Total Other Charges Due Carrier					
Total Prepaid		Total Collect			
490.00					
Currency Conversion Rates		CC-Charges in Dest. Currency			
For Carrier's Use only at Destination		Charges at Destination		Total Collect Charges	
Other Charges					
Shipper certifies that the particulars on the face hereof are correct and that insofar as any part of the consignment contains dangerous goods, such part is properly described by name and is in proper condition for carriage by air according to the applicable Dangerous Goods Regulations.					
TRADELOG, A. CENGIZALP					
Signature of Shipper or his Agent					
FOR ABOVE NAMED CARRIER: PEGASUS AIRLINES TRADELOG, AS AGENT					
28-NOV-2024 KELSTERBACH					
Executed on (date) at (place) Signature of Issuing Carrier or its Agent					
624-52046934					

CENAZE NAKİL BELGESİ
T.C YETKİLİ GÜMRÜK MÜDÜRLÜĞÜNE

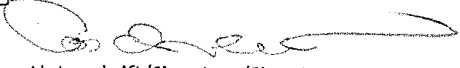
Aşağıda gerekli bilgiler verilmiş olan Bulgar vatandaşının Cenazesi İstanbul üzerinden Transit olarak Bulgaristan'a nakledilmektedir.

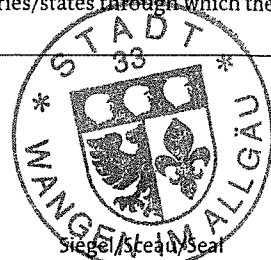
ADI SOYADI : Chakarov Georgi
DOĞUM TARİHİ : 24.01.1991
KİMLİK NO : 647396509
ÖLÜM TARİHİ : 28.11.2024
ÖLÜM SEBEBİ : DOĞAL ÖLÜM
BULAŞICI HASTALIĞI : YOKTUR
CENAZE NAKLİNİ ÜST. FİRMA : DOST CENAZE
TESLİM ALACAK FİRMA : ENNUR CENAZE
GİDECEĞİ YER : Pazarcık/BG
KAPIKULEDE TESLİM ALAN FİRMA : CENAZE NAKİL ARACI
NAKİL GÜNÜ : 29.11.2024
NAKİL GÜZERGAHI : DÜSSELDORF-İSTANBUL-KAPIKULE

Mevzuat dahilinde gerekli kolaylığın gösterilmesini müsaadelerinize saygılarımızla arz ederiz.

İslam Güneş


INTERNATIONALE
DOST
BESTATTUNG
Julius-Birck-Straße 47169 Duisburg
Info@dostbestattung.de • www.dostcenaaze.de
Telefon: 0176 84 10 40 01

1	Staat/État/Country Bundesrepublik Deutschland	
2	Behörde Administration Ordnungsamt Wangen im Allgäu Authority	
3	Leichenpass Carte mortuaire Corpse transport permit	
4	Familienname, Geburtsname Nom de famille, nom de jeune fille/Family name, name at birth	Chakarov -----
5	Vornamen Prénoms/Forenames	Georgi Stefanov -----
6	Geschlecht Sexe/Sex	M -----
7	Tag und Ort des Todes Date et lieu du décès/ Date and place of death	Jo Mo An 28 11 2024 Wangen im Allgäu -----
8	Todesursache ^{1,2} Cause du décès/ Cause of death	Natürlicher Tod -----
9	Tag und Ort der Geburt Date et lieu de naissance/Date and place of birth	Jo Mo An 24 01 1991 Peshtera, Bulgarien -----
10	Beförderungsmittel Mode de transport/ Means of transport	PKW und Flugzeug -----
11	Abgangsort Lieu de départ/ Place of dispatch	Wangen im Allgäu -----
12	Strecke Route/Route	München - Istanbul - Bulgarien -----
13	Bestimmungsort Lieu de destination/ Destination	Peshtera, Bulgarien -----
14	Die Beförderung dieser Leiche wurde ordnungsgemäß genehmigt. Alle Behörden der Staaten, durch deren Hoheitsgebiet die Leiche befördert werden muss, werden deshalb gebeten, den Transport ungehindert passieren zu lassen. Étant donné que le transfer du corps est autorisé, toutes les autorités des pays sur le territoire desquels le transport circulera sont priées de le laisser se déplacer librement et de ne pas entraver sa circulation. Permission has been granted for the transport of this corpse. All authorities in the countries/states through which the remains are to be transported are, therefore, requested to allow it to pass freely and unhindered.	
15	Tag und Ort der Ausstellung Date et lieu de délivrance/Date and place of issue	Jo Mo An 28 11 2024 Wangen im Allgäu -----
 Unterschrift/Signature/Signature		



1 Die Angabe der Todesursache ist nur zulässig, wenn der Bestattungspflichtige sein Einverständnis erklärt hat; sie ist auch in Englisch und Französisch anzugeben oder im WHO-Zahlencode für die internationale Klassifizierung der Krankheiten.

2 Ist die Angabe der Todesursache nicht möglich, so ist auf dem Leichenpass anzugeben, ob die Person eines natürlichen Todes oder an einer nicht ansteckenden Krankheit verstorben ist. Starb die Person an einer ansteckenden Krankheit, so sollte diese Tatsache angegeben werden. Falls die Todesursache aus Gründen der ärztlichen Schweigepflicht nicht offen angegeben werden soll, ist eine ärztliche Bescheinigung mit der Angabe der Todesursache in einem verschlossenen Umschlag beizufügen.

SYMBOLES/ZEICHEN/SYMBOLS/SIMBOLOS/SYMBOLA/SIMBOLI/SYMBOLEN/SÍMBOLOS/İŞARETLER/SIMBOLI/SIMBOLIAI/SÚMBOLID/SIMBOLURI

Jo: Jour/Tag/Day/Dia/Ημέρα/Giorno/Dag/Dia/Gün/Dan/Diena/Päev/Zi

Mo: Mois/Monat/Month/Mes/Mήν/Mese/Maand/Mês/Ay/Mesec/Miesiąc/Ménuo/Lună/Kuu/Lună

An: Année/Jahr/Year/Año/Έτος/Anno/Jaar/Ano/Yıl/Godina/Metái/Aasta/An

M: Masculin/Männlich/Masculine/Masculino/Αρρεν/Maschile/Mannelijk/Masculino/Erkek/Muški/Vyras/Mees/Masculin

F: Féminin/Weiblich/Feminine/Femenino/Θήλυ/Femminile/Vrouwelijk/Feminino/Kadın/Ženski/Moteris/Naine/Feminin

1	Staat/Estado/Κράτος/Stato/Staat/Estado/Devlet/Država/Państwo/Valstybė/Riik/Statul
2	Behörde/Autoridad/Αρχή/Autorită/Overheidsinstantie/Autoridade/Resmi makam/Vlast/Urząd/Jstaiga/Ametiasutus/Autoritatea
3	Leichenpass/Pasaporte para cadaver/Αδεία μετάφορας αωπού/Passaporte mortuario/Lijkepas/Autorização de transporte de cadaver/Ölü Geciş Belgesi/Mrtvački pasoš/Zezwolenie na przewóz zwłok/Lavono pasas/Laibapass/Bilet de însoțire a cadavrului
4	Familiennamen, Geburtsname/Apellidos, apellidos de soltera(o)/Επώνυμο, πατρικό επώνυμο/Cognome, cognome di nascita/Achternaam, geboorte-naam/Apelido, nome de solteira/Soyadı, Doğum soyadı/Prezime rodeno ime/Nazwisko, nazwisko rodowe/Pavardė, pavardė pagal gimimo liudijimą/Perekonnanimi, sünnijärgne perekonnanimi/Numele, numele la naștere
5	Vornamen/Nombre propio/Ανάματα/Prenomi/Voornamen/Nome próprio/Adi/Ime/Imiona/Vardai/Eesnimed/Prenumele
6	Geschlecht/Sexo/Φύλον/Sesso/Geslacht/Sexo/Cinsiyeti/Pol/Pieć/Lytis/Sugu/Sex
7	Tag und Ort des Todes/Fecha y lugar de la defunción/Χρονολογία και τόπος θανάτου/Data e luogo della morte/Datum en plaats van overlijden/Data e lugar do óbito/Ölüm tarihi ve yeri/Datum i mjesto smrti/Data i mjejsce zgonu/Mirties data ir vieta/Surmaaeg ja -koht/Data și locul decesului
8	Todesursache/Causa de la defunción/αιτία θανάτου/Causa della morte/Doodsoorzaak/Causa da morte/Ölüm nedeni/Uzrok smrti/Przyczyna zgonu/Mirties priežastis/Surma põhjus/Cauza decesului
9	Tag und Ort der Geburt/Fecha y lugar de nacimiento/όρονολογία και τόπος γεννήσεως/Data e luogo di nascita/Geboortedatum en -plaats/Data e lugar do nascimento/Doğum yeri ve tarihi/Datum i mesto rođenja/Data i mjejsce urođenja/Gimimo data ir vieta/Sünniaeg ja -koht/Data și locul nașterii
10	Beförderungsmittel/Medio de transporte/Μέσο μεταφοράς/Mezzo di trasporto impiegato/Transportmiddel/Meio de transporte/Nakil vasitasi/Prijevozno sredstvo/Środek transportu/Transportavimo priemonė/Transportimisviis/Mijloc de transport
11	Abgangsort/Lugar de salida/Τόπος εκκινήσεως/Luogo di partenza/Plaats van vertrek/Lugar de expedição/Gönderildiği yer/Mjesto polaska/Miejsce wywozu/İsvežimo vieta/Lähtekoht/Punctul de plecare
12	Strecke/Trayecto/μέσω/Percorso/Route/Trajecto/Yol/Udaljenost/Trasa przewozu/Maršrutas/Teekond/Ruta
13	Bestimmungsort/Lugar de destino/ακριβή τόπο προορισμού/luogo di destinazione/Plaats van bestemming/Lugar de destino/Gideceği yer/Odredište/Miejsce przeznaczenia/Atvežimo vieta/Sihtkoht/Punctul de sosire
14	Die Beförderung dieser Leiche wurde ordnungsgemäß genehmigt. Alle Behörden der Staaten, durch deren Hoheitsgebiet die Leiche befördert werden muss, werden deshalb gebeten, den Transport ungehindert passieren zu lassen./El transporte de este cadáver fue autorizado reglamentariamente. Por lo tanto, se ruega a todas las autoridades dejar transitar el cadáver sin impedimentos por sus respectivos territorios de jurisdicción./Δεδομένου ότι για την μεταφορά της παρούσης αωπού έχει χορηγηθεί άδεια, παρακαλούνται οι Αρχές των χωρών επί του εδάφους των οποίων θα πραγματοποιηθεί η μεταφορά να την επιτρέψουν ακωλύτως και ελευθέρως./Il trasporto di questo cadavere è stato regolarmente autorizzato. Tutte le autorità degli stati attraverso i quali il cadavere viene trasportato sono dunque pregate di non ostacolare in alcun modo il transito della salma./Er is voor het vervoer van dit lijk volgens voorschrift vergunning verleend. Alle overheidsinstanties van de staten door wier grondgebied het lijk vervoerd dient te worden, worden daarom verzocht het transport ongehinderd te laten passeren./Como este transporte de cadáver está autorizado, solicita-se a todas as autoridades oficiais dos países por cujo território o transporte deverá ser efectuado que o deixem passar livremente./Bu cesedin nakline usuller çerçevesinde izin verilmiştir. Cesedin nakliyatının geçmesi gereken ülkelerin bütün resmi makamlarından nakliyatın yapılmasına engel çıkartılmaması rica olunur./Prijevoz ovog mrtvaca je uredno odobren. Stoga se svi organi vlasti zemalja, preko čijeg područja se mora prevesti mrtvac, mole, da odobre nesmetani prijevoz./Na przewóz tych zwłok wydano pozwolenie zgodnie z przepisami. Dlatego prosi się wszystkie urzędy państw, przez których terytorium zwłoki będą musiały być przewiezione, o umożliwienie bezproblemowego transportu./Šio lavono pervežimui buvo suteiktas leidimas. Prašome visų valstybių įstaigas, per kurių teritorijas bus transportuojamas lavonas, netrukdyti šio lavono pervežimui./Surnukeha transportimise kohta on väljastatud nõuetekohane luba. Nende riikide, mille territooriumil surnukeha transporditakse, kõiki ametiasutusi palutakse transportimist mitte takistada./Transportul acestui cadavru a fost autorizat. De aceea, toate autoritățile statelor pe teritoriul cărora se desfășoară transportul sunt rugate să permită trecerea liberă a acestuia.
15	Tag und Ort der Ausstellung, Unterschrift, Siegel/Fecha y lugar de expedición, firma, sello/Χρονολογία και τόπος έκδόσεως, υπογραφή, σφραγίδα/Data e luogo del rilascio, firma, bollo/Datum en plaats van afgifte, handtekening, zegel/Data e lugar de emissão, assinatura, selo/Verilisi tarihi ve yeri, imza, Mühür/Datum i mjesto izdavanja, potpis, pečat/Data i mjejsce wystawienia, podpis, pieczęć/İsdivimo data, parašas, antspaudas/Väljastamise päev ja koht, allkiri, pitser/Ziua și locul emiterii, semnătura, ștampila

Dieser Leichenpass ist nach den Bedingungen des europäischen Übereinkommens für die Überführung von Leichen, insbesondere der Art. 3 und 5 (vgl. den folgenden Auszug) ausgestellt und entspricht dem Internationalen Abkommen über die Leichenbeförderung (Berliner Abkommen vom 10. Februar 1937, RGBl. II, S. 199).

Europäisches Übereinkommen über die Überführung von Leichen (Auszug)

Artikel 3

1. Jeder Leiche muss während der Überführung ein besonderes Dokument (*Leichenpass*) beigegeben werden, die von der zuständigen Behörde des Absenderstaates ausgestellt wird.
2. Der Pass muss wenigstens die in dem als Anlage zu diesem Übereinkommen beigegebenen Muster aufgeführten Angaben enthalten; er ist in der Amtssprache oder einer der Amtssprachen des Ausstellungsstaates und in einer der Amtssprachen des Europarates abzufassen.

Artikel 5

Der Pass wird von der zuständigen Behörde, auf die in Artikel 8 dieses Übereinkommens Bezug genommen wird, ausgestellt, nachdem sie sich vergewissert hat:

- a) dass alle ärztlichen, gesundheits- und verwaltungsmäßigen sowie rechtlichen Forderungen der in dem Absendestaats gültigen Regelungen betreffend die Leichenbeförderung und – wenn angebracht – die Beisetzung und die Ausgrabung erfüllt worden sind;
- b) dass die Überreste in einen Sarg gelegt worden sind, der die in Artikel 6 und 7 dieses Übereinkommens aufgestellten Forderungen erfüllt;
- c) dass der Sarg nur die Überreste der in dem Pass genannten Person und solche persönlichen Gegenstände enthält, die mit der Leiche beigegeben oder eingeäschert werden sollen.

European Agreement on the Transfer of Corpses (excerpt)

Article 3

1. Any corpse shall, during the transfer, be accompanied by a special document (*laissez-passer* for a corpse) issued by the competent authority of the state of departure.
2. The *laissez-passer* shall include at least the information set out in the model annexed to the present agreement; it shall be made out in the official language or one of the official languages of the state in which it was issued and in one of the official languages of the Council of Europe.

Article 5

The *laissez-passer* is issued by the competent authority referred to in article 8 of this agreement, after it has ascertained that:

- a) all the medical, health, administrative and legal requirements of the regulations in force in the state of departure relating to the transfer of the corpses and, where appropriate, burial and exhumation have been complied with;
- b) the remains have been placed in a coffin which complies with the requirements laid down in articles 6 and 7 of this agreement;
- c) the coffin only contains the remains of the person named in the *laissez-passer* and such personal effects as are to be buried or cremated with the corpse.

Standesamt

Wangen im Allgäu

88239 Wangen im Allgäu

28.11.2024

Frau Aschenbrenner

Telefon 07522 74-239

Telefax 07522 74-111

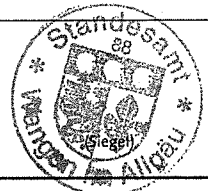
anette.aschenbrenner@wangen.de

Vorgang Nr. 617/24 SE

Standesamt, Marktplatz 1, 88239 Wangen im Allgäu

Bescheinigung über die Zurückstellung der Beurkundung eines Sterbefalls

§ 7 Abs. 2 PStV, Ländervorschriften zur Bestattung, Art. 37 Wiener Übereinkommen über konsularische Beziehungen

Verstorbene Person	Familienname, Geburtsname, Vornamen	Chakarov, Georgi Stefanov
	Geburtstag und -ort	24.01.1991, Peshtera, Bulgarien
	Letzte Anschrift	Fabrikstraße 14, 72516 Scheer
	Familienstand	ledig
Tod	Todestag und -zeit	28.11.2024, 01:38 Uhr
	Todesort	Wangen im Allgäu
	Zurückstellung	fehlende Unterlagen
Auskunftgeber	Familienname, Geburtsname, Vornamen	
	Beziehung zur verstorbenen Person	
	Anschrift	
Unterschrift	Wangen im Allgäu, 28.11.2024	
	 (Aschenbrenner, Standesbeamtin)	

Standesamt
Wangen im Allgäu

Standesamt, Marktplatz 1, 88239 Wangen im Allgäu

Bestattung Dost
Daisburg

88239 Wangen im Allgäu
Marktplatz 1

28. November 2024

Frau Aschenbrenner

Telefon 07522 74-239

Telefax 07522 74-111

anette.aschenbrenner@wangen.de

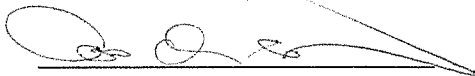
Vorgang Nr. 617/24 SE

Gebührenbescheid, gem. § 5 Abs. 1 PStG-DVO BW
vom 28.11.2024
zahlbar bis 12.12.2024

Beurkundung des Sterbefalls Georgi Stefanov Chakarov
Standesamt Wangen im Allgäu Sterberegister Nr. S 606/2024

Anz	Bezeichnung	Euro
1	Ausstellung einer Bescheinigung über die Zurückstellung	20,00
1	Leichenpass	10,00
		Summe 30,00
		enthaltene MwSt 0,00

Betrag dankend erhalten



Stadt Wangen im Allgäu
Kreissparkasse Ravensburg
IBAN DE 73 65050110 0000 201012, SWIFT-BIC SOLADES1RVB

Todesbescheinigung – nicht vertraulicher Teil –Blatt A:
StandesamtZutreffendes bitte ankreuzen
oder ausfüllen**1. Personalangaben**

Name ggf. Geburtsname, Vorname Chakarav, Georgi		Stempel und Unterschrift der Standesbeamtin/ des Standesbeamten		Standesamt Wangen	
Straße, Hausnummer Fabrikstrasse 14				Sterbefall beurkundet, Sterbeprot.-Nr. 5606/24	
PLZ, Wohnort, Kreis 72516 Scheer				Eintragung vorgemerkt, Vormerkliste-Nr.	
Geburtsdatum	Tag 24	Monat 01	Jahr 1931	Alter	Geburtsort Bulgarien
Sterbezeitpunkt	Tag 28	Monat 11	Jahr 2024	Uhrzeit 0138	Geschlecht ☒ männlich ☐ weiblich
	Falls Sterbezeitpunkt nicht bestimmbar: Datum der Auffindung	Tag	Monat	Jahr	

Achtung! Vor dem weiteren Ausfüllen bitte unbedingt den nicht vertraulichen Teil der Todesbescheinigung (Blatt A und Blatt B) abtrennen!

Falls Sterbezeitpunkt nicht bestimmbar: - mit Sicherheit noch gelebt	Tag	Monat	Jahr	Uhrzeit	Stunden	Minuten	☐ nach eigenen Feststellungen	☐ nach Angaben von Angehörigen/Dritten
- Tod durch Ärztin oder Arzt festgestellt	Tag 28	Monat 11	Jahr 2024	Uhrzeit 0138				

2. Identifikation

☒ auf Grund eigener Kenntnis	☐ nach Einsicht in den Personalausweis/Reisepass	☐ nach Angaben von Angehörigen/Dritten	☐ nicht möglich
--	---	---	--

3. Ort des Todes

☒ Sterbeort	Straße, Hausnummer (Name des Krankenhauses o. Ä.) Fachklinik Wangen Am Vogelherd 14
☐ Auffindungsort (falls nicht Sterbeort)	PLZ, Ort, Kreis 88239 Wangen

4. Warnhinweise

Infektionsgefahr	☒ ja ☐ nein	☐ Herzschrittmacher	☐ Sonstiges (z.B. Tatbestand gemäß § 16e des Chemikaliengesetzes)
------------------	--	--	--

5. Todesart

☒ natürlicher Tod	(Wenn konkrete Befunde für eine lebensbedrohliche Krankheit bekannt sind, die einen Tod aus krankhafter Ursache und völlig unabhängig von rechtlich bedeutsamen Faktoren (z.B. Unfall) plausibel erklären)
☐ Anhaltspunkte für nicht natürlichen Tod	(Tod durch Unfall, Selbsttötung, Tod durch strafbare Handlung, sonstige Gewalteinwirkung (z.B. Sturz), Vergiftung und bei Verdachtsfällen der vorgenannten Kategorien oder bei unerwartetem Tod während oder kurz nach ärztlichen Eingriffen)
☐ Todesart ungeklärt	(Eine ungeklärte Todesart wird dann angenommen, wenn keine Anhaltspunkte für einen nicht natürlichen Tod erkennbar sind, die Todesursache nicht bekannt ist und trotz sorgfältiger Untersuchung und Einbeziehung der Vorgeschichte keine konkreten Befunde einer lebensbedrohlichen Krankheit vorliegen, die einen Tod aus krankhafter natürlicher Ursache und völlig unabhängig von rechtlich bedeutsamen Faktoren (z.B. Unfall) plausibel erklären)
☐ Polizei informiert	(Bei Anhaltspunkten für nicht natürlichen Tod bzw. ungeklärter Todesart)

6. Zusatzangaben bei Totgeburten (Totgeborene oder in der Geburt verstorbene Leibesfrüchte von mindestens 500 g)

☐ als tote Leibesfrucht geboren	☐ in der Geburt verstorben	Gewicht der Leibesfrucht				g.
--	---	--------------------------	--	--	--	----

Ärztliche Bescheinigung

Auf Grund der von mir sorgfältig und an der unbedeckten verstorbenen Person durchgeführten Untersuchung bescheinige ich hiermit den Tod und die obigen Angaben nach bestem Wissen.

Ort, Datum und Zeitpunkt der Leichenschau Wangen 28.11.2024 9:00	Unterschrift, Name und Stempel der Ärztin/des Arztes Dr. Hecht, 14.11.24 Klinik für Anästhesie und Intensivmedizin Chefarzt Bernhard Sorms Am Vogelherd 14, 88239 Wangen tel. 07522 797 - 0 oder Tel. 07522 797 1320
--	--

Die Erdbestattung ist erfolgt am	auf
Stempel	Die Verwaltung des Bestattungszustandes
Diese Todesbescheinigung ist vom Träger des Bestattungszustandes für die Dauer der Ruhezeit aufzubewahren.	

Die Todesbescheinigung wird für die Überführung in eine Leichenhalle oder an einen anderen Ort sowie für die Bestattung benötigt. Sie muss dem Standesamt vorgelegt und danach im Falle der Erdbestattung der Verwaltung des Bestattungszustandes übergeben werden.

Bei der Anzeige des Sterbefalles bringen Sie bitte Geburtsurkunde, Ehe- oder Lebenspartnerschaftsurkunde der letzten Ehe oder Lebenspartnerschaft und ggf. einen Nachweis über die Auflösung (Scheidungsbescheid oder die Sterbeurkunde) sowie den Personalausweis der verstorbenen Person mit. Bei fremdsprachigen Urkunden und Urteilen ist eine von einer/einem vereidigten Urkundenübersetzerin/Urkundenübersetzer gefertigte Übersetzung beizufügen.